

## Notice of Nondiscrimination

The Walk In Clinic (TWIC) and Partners in Health (PIH) complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. TWIC and PIH does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

TWIC and PIH: Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively. Provides free language services to people whose primary language is not English. If you need these services, ask any staff member for assistance.

If you believe that TWIC and PIH has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: The Practice Manager, 3074 N. US31 South, Traverse City, MI 49684, 231-935-0535, 231-935-0984. You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, the Practice Manager is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)  
Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

ATENCIÓN: Si usted habla español, servicios de asistencia lingüística, de forma gratuita, están a su disposición.

تنبيه: إذا كنت تتكلم العربية، وخدمات المساعدة اللغوية، مجاناً، كما تتوفر لك.  
tnbyh: 'iidha kunt tatakallam alearabiata, wakhadamat almusaeadat allughawiati, majana, kama tatawaffar lak.

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen Sprachunterstützung kostenlos zur Verfügung.

UWAGA: Jeśli w języku polskim, usługi assistance językowych, bezpłatnie, są dostępne dla Ciebie.

ATTENZIONE: Se si parla italiano, servizi di assistenza linguistica, gratuitamente, sono a vostra disposizione.

注意: 如果你说中国话, 语言协助服务, 免费的, 都可以给你。

Zhùyì: Rúguǒ nǐ shuō zhōngguó huà, yǔyán xiézhù fúwù, miǎnfèi de, dōu kěyǐ gěi nǐ.

주의: 당신이 한국어, 무료 언어 지원 서비스를 말하는 경우 사용할 수 있습니다.

juui: dangsin-i hangug-eo, mulyo eon-eo jiwon seobiseuleul malhaneun gyeong-u sayonghal su issseubnida.

KUJDES: Nëse ju flasin shqip, shërbimet e asistencës gjuha, pa pagesë, janë në dispozicion për ty.

Chú ý: Nếu bạn nói tiếng Việt, các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ, miễn phí, có sẵn cho bạn.

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите России, переводческие услуги, бесплатно, доступны для вас.

VNIMANIYE: Yesli vy govorite Rossii, perevodcheskiye uslugi, besplatno, dostupny dlya vas.

注意: あなたが日本語を話す場合は、無償で言語支援サービスは、あなたにご利用いただけます。

Chūi: Anata ga nihongo o hanasu baai wa, mushō de gengo shien sābisu wa, anata ni go riyō itadakemasu.

تنبيه: إذا كنت تتكلم العربية، وخدمات المساعدة اللغوية، مجاناً، كما تتوفر لك.  
tnbyh: 'iidha kunt tatakallam alearabiata, wakhadamat almusaeadat allughawiati, majana, kama tatawaffar lak.

pansin: kung magsalita ka ng tagalog, tulong sa wikang mga paglilingkod, lib्रेng bayad sa, iyo na ito.

দৃষ্টি আকর্ষণ: আপনি বাংলা, ভাষা সহায়তা সেবা, নিখরচা কথা বলতে পারেন, আপনার জন্য উপলব্ধ।

Dr. ṣṭi ākarṣaṇa: Āpani bānlā, bhāṣā sahāyatā sēbā, nikharacā kathā balatē pārēna, āpanāra jan'ya upalabdha.

ПАЖЬБА: Ако говорите српскохрватски, услуге помоћи језика, и то бесплатно, на располагању су вам.

PAŽNJA: Ako govorite srpskohrvatski, usluge pomoći jezika, i to besplatno, na raspolaganju su vam.